



Европейская экономическая комиссия
Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Шестое совещание

Женева, 9 ноября 2018 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Осуществление программ работы на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы, включая финансовые вопросы

Доклад о взносах и расходах на осуществление программ работы по Протоколу на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы

Записка секретариата

Резюме

Настоящий доклад подготовлен во исполнение решения, принятого Совещанием Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Будва, Черногория, 15 сентября 2017 года) (ECE/MP.PRTR/2017/6/Add.1, решение III/3, пункт 9). В соответствии с ним подготовлен обзор взносов и расходов, связанных с осуществлением программы работы по Протоколу на 2015–2017 годы за период с 1 января по 31 декабря 2017 года и программы работы по Протоколу на 2018–2021 годы по состоянию на 23 июля 2018 года.



I. Общие соображения

1. В настоящем докладе содержится обзор взносов и расходов, связанных с осуществлением программы работы на 2015–2017 годы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1, решение II/4, пункт 10), за период с 1 января по 31 декабря 2017 года и программы работы по Протоколу на 2018–2021 годы (ECE/MP.PRTR/2017/6/Add.1, решение III/3, пункт 9) по состоянию на 23 июля 2018 года¹. В течение отчетного периода (1 января 2017 года – 23 июля 2018 года) секретариат Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к ней (Протокол о РВПЗ), как и прежде, проявлял осторожность в распределении ресурсов главным образом по той причине, что многие взносы не были внесены в начале финансового года, в связи с чем имела некоторая неопределенность в отношении достаточности финансовых средств. Секретариат принимал различные меры по поощрению взносов в натуральной форме с целью снижения нагрузки на целевой фонд; в будущем он продолжит добиваться синергизма с другими многосторонними природоохранными соглашениями Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими партнерами с целью сохранения достаточно большого количества видов деятельности и совместного покрытия расходов на осуществление.

2. Для обеспечения устойчивости работы по Протоколу крайне важно обеспечить финансирование персонала на долгосрочной основе. Продление контрактов сотрудникам, должности которых финансируются из целевого фонда, зависит от наличия и объема полученных взносов. Поскольку нынешняя схема финансирования основана на добровольных взносах и не позволяет заранее определять их объем, уровень взносов колеблется и приводит к тому, что финансирование внебюджетных должностей оказывается непредсказуемым и весьма ненадежным. В связи с этим, как и в прошлом, секретариат был вынужден отдавать приоритет обеспечению средств для финансирования расходов на персонал, которые необходимо резервировать за год до предоставления контракта сотруднику. В отчетный период секретариат имел возможность выделять достаточные средства на сотрудников и деятельность только благодаря средствам, которые удавалось сэкономить к концу каждого предыдущего года.

3. Временная мера, в рамках которой одна должность административного сотрудника финансировалась за счет выделения 13% от расходов целевых фондов Отдела окружающей среды ЕЭК на поддержку программ, была отменена с 1 февраля 2016 года. Соответствующий сотрудник необходим для того, чтобы оказывать поддержку деятельности в рамках Конвенции и Протокола к ней, включая выполнение необходимых административных функций в связи с проведением совещаний руководящих и вспомогательных органов. Для обеспечения бесперебойного осуществления программы работы секретариат нанял одного административного сотрудника, должность которого финансируется из внебюджетных ресурсов.

II. Взносы

4. Колонка «Скорректированные взносы» в приводимых ниже таблицах 1 и 2 позволяет получить более реалистичное представление о фактическом наличии ресурсов для использования в том или ином конкретном году. Взносы Сторон и сигнатариев нередко предназначены для использования в году, отличном от того года, в котором они были внесены и/или получены. Показатель скорректированных взносов в конкретном году рассчитывается путем вычитания из фактического взноса в этом году любой его части, предназначенной для использования в каком-либо другом году,

¹ Основной обзор осуществления программы работы за отчетный период см. в документе ECE/MP.PRTR/WG.1/2018/3.

и прибавления к полученному результату взносов, внесенных в году, отличном от указанного года, но предназначенных для использования в указанном году. При отсутствии своевременного финансирования за какой-либо конкретный год секретариат по мере необходимости вынужден использовать имеющиеся средства. Приводимые во всех таблицах суммы округлены до целых чисел.

А. Финансовые взносы и объявленные взносы

Таблица 1
Взносы, полученные в рамках Конвенции и Протокола в 2017 году или за этот год, по состоянию на 23 июля 2018 года
(в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2017 году</i>	<i>Скорректированные взносы за 2017 год</i>	<i>Примечания</i>
Албания	–	3 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Австрия	–	10 929	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	5 022	5 022	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
	11 065	–	Для Орхусской конвенции, 2018 год, получены в 2017 году
	5 532	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
Азербайджан	293	293	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Беларусь	500	500	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Бельгия (федеральное правительство)	21 762	21 762	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Бельгия (Брюссель – столичный округ)	1 009	1 009	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Бельгия (Фламандский регион)	8 499	8 499	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Бельгия (Валлонский регион)	4 091	4 091	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Босния и Герцеговина	–	500	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
Болгария	1 936	1 936	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Кипр	500	500	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
	500	–	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2017 году
	500	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2017 году
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2014 год, получены в 2017 году
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год, получены в 2017 году
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2017 году
Чехия	–	15 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
	5 000	–	Для Орхусской конвенции, 2018 год, получены в 2017 году
	10 000	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2017 году</i>	<i>Скорректированные взносы за 2017 год</i>	<i>Примечания</i>
Дания	–	20 325	Для Орхусской конвенции, получены в 2015 году за 201–2017 годы (полная сумма: 60 975 долл. США); в годовом исчислении за 2017 год
	–	10 163	Для Протокола о РВПЗ, получены в 2015 году за 2015–2017 годы (полная сумма: 30 489 долл. США); в годовом исчислении за 2017 год
	10 675	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
Эстония	–	2 370	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2018 году
Европейский союз	106 724	106 724	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	12 597	12 597	для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Финляндия	10 000	10 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
Франция	–	71 744	Для Орхусской Конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	70 575	–	Для Орхусской Конвенции, 2018 год, получены в 2017 году
	32 017	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2017 году
	35 294	35 294	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Германия	60 000	60 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
	27 996	27 996	Дополнительные взносы для Протокола о РВПЗ, 2017 год, на поддержку участия экспертов из стран с переходной экономикой и неправительственных организаций (НПО)
Греция	1 000	–	Для Орхусской конвенции, 2014 год, получены в 2017 году
	1 000	–	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2017 году
	1 000	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2017 году
Венгрия	4 977	4 977	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	481	481	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Исландия	1 480	1 480	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Ирландия	–	5 464	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	5 924	–	Для Орхусской конвенции, 2018 год, получены в 2017 году
	–	3 279	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
	3 555	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
Италия	106 157	106 157	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	–	29 757	Дополнительные взносы для программы работы по Орхусской конвенции на 2015–2017 годы в целях пропаганды Конвенции среди стран, не являющихся членами ЕЭК, получены в 2015 году за 2015–2017 годы (полная сумма: 89 272 долл. США)
	7 109	7 109	Дополнительные взносы для программы работы по Орхусской конвенции на 2017–2018 годы, получены в 2017 году
Казахстан	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Кыргызстан	858	858	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Латвия	2 000	2 000	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
	1 185	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2017 году</i>	<i>Скорректированные взносы за 2017 год</i>	<i>Примечания</i>
Литва	1 067	1 067	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
	2 323	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
	2 323	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2019 год, получены в 2017 году
	2 323	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2020 год, получены в 2017 году
Люксембург	1 086	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2017 году
	1 086	1 086	Для Орхусской Конвенции, 2017 год
	543	–	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год, получены в 2017 году
	543	543	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Мальта	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Черногория	–	1 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	500	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
Нидерланды	–	47 771	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	21 345	21 345	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Норвегия	20 000	20 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	20 000	20 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
	57 400	–	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ за 2018 год на поддержку участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также НПО и на покрытие связанных с этим административных расходов на персонал для оказания поддержки в организации совещаний и поездок экспертов, получены в 2017 году
Польша	–	5 308	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Португалия	503	503	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Республика Молдова	1 000	1 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Румыния	500	–	Для Орхусской конвенции, 2015 год, получены в 2017 году
	500	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2017 году
	500	500	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год
Сербия	–	1 600	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2018 году
Словакия	–	807	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2016 году
	–	531	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
Словения	4 132	4 132	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	–	531	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2016 году
	4 132	–	Для Орхусской конвенции, 2012 год, получены в 2017 году
	4 132	–	Для Орхусской конвенции, 2013 год, получены в 2017 году
Испания	5 896	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2017 году
	5 896	5 896	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Швеция	35 000	35 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	18 000	18 000	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2017 году</i>	<i>Скорректированные взносы за 2017 год</i>	<i>Примечания</i>
Швейцария	40 161	40 161	Для Орхусской конвенции, 2017 год, из которых 20 000 швейцарских франков на поддержку укрепления потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
	72 993	72 993	Для Протокола о РВПЗ, 2017 год, из которых 50 000 швейцарских франков на поддержку укрепления потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
Таджикистан	500	500	Для Орхусской конвенции, 2017 год
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	46 512	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ 2016 год, получены в 2017 году
	46 512	46 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год
Итого	1 009 220	966 099	
из которых только для Протокола о РВПЗ	286 276	251 273	

Примечание: от следующих Сторон Конвенции не было получено никаких финансовых взносов, взносов натурой и/или объявлений о взносах за 2017 год: Армения, Греция, бывшая югославская Республика Македония и Туркменистан. От следующих Сторон Протокола не было получено никаких финансовых взносов, взносов натурой и/или объявлений о взносах за 2017 год: Бельгии, бывшей югославской Республики Македония, Израиля, Мальты и Украины.

Таблица 2

Взносы, полученные в рамках Конвенции и Протокола в 2018 году или за этот год, по состоянию на 23 июля 2018 года

(в долл. США)

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2018 году</i>	<i>Скорректированные взносы за 2018 год</i>	<i>Примечания</i>
Албания	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Австрия	–	11 065	Для Орхусской конвенции, 2018 год, получены в 2017 году
	–	5 532	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
Бельгия (федеральное правительство)	24 758	24 758	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Бельгия (Брюссель – столичный округ)	1 167	1 167	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Болгария	1 592	1 592	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Хорватия	3 000	3 000	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Кипр	500	500	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Чехия	–	5 000	Для Орхусской Конвенции, 2018 год, получены в 2017 году
	–	10 000	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
Дания	21 400	21 400	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	–	10 675	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
Эстония	2 370	–	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2017 год, получены в 2018 году

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2018 году</i>	<i>Скорректированные взносы за 2018 год</i>	<i>Примечания</i>
Европейский союз	122 699	122 699	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	12 170	12 170	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Финляндия	4 985	4 985	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2018 год
Франция	–	70 575	Для Орхусской Конвенции, 2018 год, получены в 2017 году
	76 651	–	Для Орхусской конвенции, 2019 год, получены в 2018 году
	36 810	36 810	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Грузия	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Германия	60 000	60 000	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Венгрия	4 977	4 977	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	481	481	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Ирландия	–	5 924	Для Орхусской конвенции, 2018 год, получены в 2017 году
	–	3 555	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
Италия	124 224	124 224	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	–	7 109	Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2017–2018 годы, получены в 2017 году
	6 211	6 211	Дополнительный взнос для программы работы по Орхусской конвенции на 2017–2018 годы, получены в 2018 году
Казахстан	1 000	1 000	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Латвия	2 000	2 000	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	1 195	–	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены 2018 году
	–	1 185	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
Литва	–	2 323	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
	1 447	1 447	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Люксембург	868	868	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
	500	500	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Черногория	–	500	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, получены в 2017 году
	55 556	55 556	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Нидерланды	39 970	39 970	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2018 год
	–	57 400	Дополнительный взнос для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2018 год, на поддержку участия экспертов из стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и НПО и покрытие соответствующих административных расходов на персонал для оказания поддержки организации совещаний и поездок этих экспертов, получены в 2017 году
	5 974	5 974	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Польша	3 000	3 000	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
	522	522	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Португалия	522	522	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
	500	500	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Румыния	500	500	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	500	500	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год

<i>Страна-донор</i>	<i>Фактические взносы в 2018 году</i>	<i>Скорректированные взносы за 2018 год</i>	<i>Примечания</i>
Сербия	1 600	–	Для Орхусской конвенции, 2016 год, получены в 2018 году
	1 600	–	Для Орхусской конвенции, 2017 год, получены в 2018 году
	1 600	1 600	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Словакия	908	908	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	597	597	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Швеция	34 970	34 970	Для Орхусской конвенции, 2018 год
	17 970	17 970	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Швейцария	40 404	40 404	Для Орхусской Конвенции, 2018 год, из которых 20 000 швейцарских франков на поддержку наращивания потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
	73 298	73 298	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год, из которых 50 000 швейцарских франков на поддержку наращивания потенциала экспертов из стран с переходной экономикой
Таджикистан	500	500	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	45 512	45 512	Для Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, 2018 год
Итого	848 006	948 325	
из которых внесены исключительно для Протокола о РВПЗ	154 911	185 163	

Таблица 3

Объявленные взносы за 2015–2021 годы по состоянию на 23 июля 2018 года

(в первоначальной валюте)

<i>Страна-донор</i>	<i>Первоначальная валюта</i>	<i>Сумма</i>	<i>Примечания</i>
Австрия	евро	10 000	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	евро	10 000	Для Орхусской конвенции, 2020 год
	долл. США	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
	долл. США	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	долл. США	5 000	Для Орхусской конвенции, 2021 год
Бельгия (Фламандский регион)	долл. США	8 499	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Бельгия (Валлонский регион)	евро	3 465	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Европейский союз	долл. США	12 170	Для Протокола о РВПЗ, 2019 год
	долл. США	12 170	Для Протокола о РВПЗ, 2020 год
	долл. США	12 170	Для Протокола о РВПЗ, 2021 год
Германия	долл. США	60 000	Для Орхусской конвенции, 2019
	долл. США	500	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
	евро	25 000	Дополнительный взнос в 2018 году для Протокола о РВПЗ на поддержку участия экспертов из стран с переходной экономикой и НПО

<i>Страна-донор</i>	<i>Первоначальная валюта</i>	<i>Сумма</i>	<i>Примечания</i>
Исландия	долл. США	1 500	Для Орхусской конвенции, 2018 год
Израиль	долл. США	5 000	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
Нидерланды	евро	20 000	Для Протокола о РВПЗ, 2018 год
Республика Молдова	долл. США	1 000	Для Орхусской Конвенции, 2017 год
Румыния	долл. США	500	Для Орхусской конвенции, 2019 год
	долл. США	500	Для Орхусской конвенции, 2020 год
Сербия	долл. США	500	Для Протокола о РВПЗ, 2015 год
	долл. США	500	Для Протокола о РВПЗ, 2016 год
	долл. США	500	Для протокола о РВПЗ, 2017 год
Швеция	шведск. кроны	17 650	Дополнительный взнос для Протокола о РВПЗ, 2018 год, на поддержку поездок сотрудников секретариата для участия в совещаниях Президиума Протокола
Украина	долл. США	3 000	Для Орхусской конвенции, 2017 год
	долл. США	3 000	Для Орхусской конвенции, 2018 год

В. Взносы в натуральной форме

5. За отчетный период в натуральной форме были внесены следующие взносы²:

а) поддержка со стороны правительства Черногории в организации и проведении в этой стране шестой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции, третьей сессии Совещания Сторон Протокола, Совместного сегмента высокого уровня и соответствующих подготовительных совещаний (Будва, Черногория, 10–15 сентября 2017 года);

б) поддержка со стороны Отделения Программы развития Организации Объединенных Наций в Черногории в организации сессий Совещаний Сторон и соответствующих подготовительных совещаний;

в) поддержка со стороны Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в организации сессий Совещаний Сторон, соответствующих подготовительных совещаний и нескольких параллельных мероприятий и покрытии путевых расходов неправительственных и правительственных делегатов, представителей судебной системы и ряда представителей орхусских центров для участия в сессиях Совещаний Сторон, параллельных мероприятиях и заседаниях вспомогательных органов, созданных в соответствии с Конвенцией и Протоколом;

г) поддержка Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы в организации нескольких параллельных мероприятий и покрытии путевых расходов представителей судебных органов и других специалистов в области права для участия в сессиях Совещаний Сторон, параллельных мероприятиях и заседаниях вспомогательных органов, созданных в соответствии с Конвенцией и Протоколом;

д) поддержка со стороны правительств Италии, Франции и Швеции, секретариата Конвенции ЕЭК по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, Программы Организации Объединенных Наций по

² О взносах на деятельность только по Орхусской конвенции, внесенных в натуральной форме, упоминается в докладе об осуществлении программы работы на 2015–2017 годы (ECE/MP.PR/2017/4), который был представлен Совещанию Сторон Конвенции на ее шестой сессии (Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года).

окружающей среде, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Организации экономического сотрудничества и развития и НПО в организации параллельных мероприятий в ходе сессий Совещания Сторон;

f) поддержка правительством Германии работы по созданию и продвижению РВПЗ в Юго-Восточной Европе и Республике Молдова;

g) поддержка со стороны правительства Швеции проведению тринадцатого совещания Бюро Протокола (Гётеборг, Швеция, 23–24 мая 2018 года);

h) поддержка со стороны правительства Испании пропаганды Протокола о РВПЗ в странах Латинской Америки и Карибского бассейна стран и Турции в 2017 и 2018 годах.

III. Сметные и прогнозируемые расходы

6. В таблицах 4 и 5 ниже приводятся сметные и прогнозируемые расходы. Приведенные расходы включают только те расходы, которые планировалось покрыть за счет добровольных взносов, вносимых в рамках систем механизмов финансирования Конвенции и Протокола через целевой фонд. Они не включают расходы, которые, как ожидается, будут покрыты из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Цифры округлены и могут меняться в зависимости от административных правил Организации Объединенных Наций. Указываемые расходы связаны с осуществлением программ работы по Протоколу на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы. Информация о расходах, связанных с Орхусской конвенцией, представляется органам Конвенции.

Таблица 4

Сметные расходы за январь–декабрь 2017 года по состоянию на 23 июля 2018 года

(в долл. США)

<i>Статья расходов</i>	<i>Расходы</i>	<i>Описание</i>
1 должность сотрудника категории С-3: Протокол о РВПЗ; электронные средства информации, информационно-координационный механизм; PRTR.net	115 815	95% расходов на сотрудника категории С-3 за январь–декабрь 2017 года ^a
Секретариатская поддержка	29 968	30% расходов на сотрудника категории ОО-4 за январь–декабрь 2017 года ^b
Договоры субподряда	3 200	Переводы обобщающего доклада об осуществлении Протокола, содержащего обзор прогресса в осуществлении стратегического плана
Путевые расходы экспертов и участников	101 647	Комитет по вопросам соблюдения, Совещание Сторон, совещания Совместного сегмента высокого уровня и Бюро
Путевые расходы персонала	3 128	Поездки персонала для обслуживания десятого совещания Международной координационной группы по регистрам выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ)
Итого	253 758	
13% расходов на поддержку программ	32 989	
Итого	286 747	

^a Остальные 5% расходов на сотрудника категории С-3 связаны с управлением электронными средствами, и информация о них представляется органам Орхусской конвенции.

^b Информация об остальных 70% расходов на сотрудника категории ОО-4 представляется органам Орхусской конвенции.

Таблица 5
Январь–декабрь 2018 года (прогнозируемые) расходы
(в долл. США)

<i>Деятельность</i>	<i>Статья расходов</i>	<i>Основные расходы</i>	<i>Прочие расходы</i>
А. Механизм соблюдения	Путевые расходы экспертов и участников	–	–
	Миссии экспертов	5 000	–
	Договоры субподряда	5 000	–
В. Техническая помощь	Путевые расходы экспертов и участников, организационные расходы (например, на рабочие совещания по наращиванию потенциала для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии)	–	10 000
	Миссии экспертов	–	5 000
	Договоры субподряда	–	5 000
С. Обмен информацией на техническом уровне	Специальные совещания экспертов (путевые расходы экспертов и отвечающих соответствующим критериям участников)	–	10 000
	Договоры субподряда (например, техническое обслуживание и совершенствование PRTR.net и действующей в режиме онлайн системы представления отчетности об осуществлении на национальном уровне)	10 000	–
D. Механизм отчетности		– ^a	–
Е. Повышение информированности о Протоколе, его пропаганда и взаимосвязь с другими договорами и процессами	Путевые расходы экспертов и сотрудников секретариата	10 000	–
	Договоры субподряда	–	5 000
F. Координация и контроль межсессионной деятельности	Путевые расходы экспертов, участников и сотрудников секретариата (например, Рабочая группа Сторон, глобальное совещание «за круглым столом», Бюро)	40 000	–
G. Техническая оценка положений Протокола		5 000	–
H. Области горизонтальной поддержки	Подготовка персонала	500	–
Всего (виды деятельности)		75 500	35 000
Потребности в персонале	Один сотрудник категории С-3 (Протокол о РВПЗ; электронные средства информации, информационно-координационный механизм; PRTR.net)	177 000	–
	Секретариатская поддержка (сотрудник категории ОО)	34 500 ^b	–
Всего (потребности в персонале)		211 500	–
Расходы на поддержку программ (13%)		37 310	4 550
Итого		324 310	39 550

^a Никаких расходов в этой области работы на 2018 год не прогнозируется.

^b Данный сотрудник категории ОО-4 должен оказывать необходимую административную поддержку деятельности по Орхусской конвенции и Протоколу к ней. Совместные с Конвенцией расходы на персонал за январь–декабрь 2018 года распределяются следующим образом: 70% расходов покрываются Конвенцией и 30% Протоколом.